

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conseils d'agglomération ou de fédération arrêtent les règles applicables aux agents de l'agglomération ou de la fédération en ce qui concerne les incompatibilités, interdictions et devoirs, en s'inspirant des règles applicables aux agents de l'Etat et aux agents communaux.

Art. 2. Les règlements arrêtés par les conseils doivent, en outre, prévoir des dispositions de nature à éviter :

a) les collectes et démarches de toute nature en vue de recueillir directement ou indirectement des fonds, soit dans un intérêt personnel, soit dans l'intérêt collectif des agents;

b) l'exercice d'un commerce au domicile des agents;

c) la participation des agents à toute activité commerciale ou industrielle;

d) l'exercice d'autres fonctions et missions de caractère public.

Art. 3. Les règlements peuvent prévoir les cas dans lesquels, moyennant autorisation préalable, il pourra être dérogé aux règles établies en vertu de l'article 2.

Cette autorisation ne pourra, en aucun cas, permettre l'exploitation d'un débit de boissons.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De agglomeratie- of federatieraden bepalen de regelen die op het personeel van de agglomeratie of de federatie toe-passing vinden inzake onverenigbaarheden, verboden en plichten; zij gaan daarvoor uit van de regelen die voor het rijkspersoneel en het gemeentepersoneel gelden.

Art. 2. De door de raden vastgestelde verordeningen moeten bovendien voorzieningen behelzen om te voorkomen dat :

a) enigerlei collecte gehouden of demarche gedaan wordt met de bedoeling, rechtstreeks of onrechtstreeks geld bijeen te brengen voor een persoonlijk belang of voor het collectief belang van het personeel;

b) handel wordt gedreven ten huize van personeelsleden;

c) personeelsleden deelnemen aan enige handels- of nijverheidswerkzaamheid;

d) personeelsleden andere openbare ambten en taken uitoefenen.

Art. 3. De verordeningen mogen voorzien in de gevallen waarin na machtiging kan worden afgeweken van de regelen, bepaald krachtens artikel 2.

Die machtiging mag in geen geval toestemming verlenen tot het houden van een dranksluiterij.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. VAN ELSLANDE

31 OCTOBRE 1972. — Arrêté royal relatif au changement de grade et à la promotion des agents des agglomérations et fédérations de communes

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment l'article 46, § 1er;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le changement de grade est la nomination d'un agent à un grade qui, selon le tableau des grades, est équivalent au sien.

Art. 2. La promotion est la nomination d'un agent à un grade qui, selon le tableau des grades, est supérieur au sien.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de Notre arrêté fixant les conditions et modalités de transfert des agents de l'Etat et des provinces aux agglomérations et fédérations de communes, le conseil détermine les modalités selon lesquelles la vacance d'un emploi à conférer par changement de grade ou par promotion est portée à la connaissance des agents susceptibles d'être nommés.

Aucun changement de grade et aucune promotion ne peuvent avoir lieu sans que cette communication ait été préalablement faite aux agents.

31 OKTOBER 1972. — Koninklijk besluit betreffende de verandering van graad en de bevordering van het personeel van de agglomeraties en federaties van gemeenten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op artikel 46, § 1;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Verandering van graad is de benoeming van een personeelslid tot een graad die, volgens de tabel van graden, gelijkwaardig is met zijn graad.

Art. 2. Bevordering is de benoeming van een personeelslid tot een graad die, volgens de tabel van de graden, hoger is dan zijn graad.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van Ons besluit tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake overplaatsing van rijks- en provinciepersoneel naar de agglomeraties en federaties van gemeenten, bepaalt de raad de wijze waarop de vacature van een betrekking, waarin bij wege van verandering van graad of bevordering kan worden benoemd, ter kennis gebracht wordt van de personeelsleden die kunnen benoemd worden.

Geen verandering van graad of bevordering kan geschieden zonder dat die mededeling vooraf aan de personeelsleden is gedaan.

Art. 4. Pour le surplus, les règlements à arrêter par les conseils d'agglomération et de fédération assureront le respect des dispositions générales suivantes :

1° seuls sont pris en considération, en cas de changement de grade ou de promotion, les titres des agents qui ont présenté leur candidature dans la forme et le délai fixés par le conseil; toutefois, à défaut de candidature, l'autorité compétente peut nommer un agent qui remplit les conditions requises mais qui n'avait pas présenté sa candidature;

2° nul ne peut obtenir un changement de grade ou une promotion s'il ne remplit les conditions imposées par le tableau des grades et s'il n'a pas une ancienneté de grade de six mois au moins en cas de changement de grade, et de deux ans en cas de promotion;

3° les conditions de promotion doivent être similaires à celles qui permettent d'obtenir des grades identiques ou similaires dans les ministères et, pour les grades particuliers, elles doivent être en rapport avec les aptitudes professionnelles requises pour exercer la fonction correspondant au grade à conférer;

4° lorsque le tableau des grades subordonne l'accès à un grade à la réussite d'un concours, le changement de grade ou la promotion est accordé aux candidats dans l'ordre de leur classement à ce concours.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

R. VAN ELSLANDE

Art. 4. Voorts zorgen de door de agglomeratie- en federatieverordenen vast te stellen verordeningen ervoor dat de volgende algemene bepalingen worden nagekomen :

1° in geval van verandering van graad of bevordering, komen alleen in aanmerking de aanspraken van de personeelsleden die zich kandidaat hebben gesteld in de vorm en binnen de termijn door de raad bepaald, zijn er geen kandidaten, dan kan de bevoegde overheid echter een personeelslid benoemen dat aan de eisen voldoet maar zich niet kandidaat heeft gesteld;

2° niemand kan een verandering van graad of een bevordering verkrijgen, tenzij hij voldoet aan de eisen gesteld in de tabel van de graden en ten minste zes maanden graadancienniteit heeft in geval van verandering van graad, en twee jaar in geval van bevordering;

3° de bevorderingseisen moeten gelijkaardig zijn aan die op grond waarvan dezelfde of gelijkaardige graden kunnen worden verkregen in de ministeries; voor de bijzondere graden moeten zij in verhouding staan tot de beroepsgeschiktheid die vereist is voor het uitoefenen van het ambt dat met de te verlenen graad overeenstemt;

4° wanneer de tabel van de graden het verkrijgen van een graad afhankelijk stelt van het slagen voor een vergelijkend examen, wordt de verandering van graad of de bevordering aan de kandidaten verleend volgens hun rangschikking bij dat vergelijkend examen.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

10 NOVEMBRE 1972. — Arrêté royal fixant les conditions et modalités de transfert des agents de certains services publics de l'Etat et de certains services provinciaux, aux agglomérations et fédérations de communes

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment l'article 47, § 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

— loi, la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes;

— agglomération et fédération, respectivement les agglomérations et fédérations de communes visées par la loi;

— conseil et collège, respectivement le conseil et le collège de l'agglomération ou de la fédération;

— autorité dont relève l'agent, le ou les ministres, gouverneur de province ou la députation permanente du conseil provincial, selon le cas.

Art. 2. Les services publics de l'Etat visés à l'article 47, § 2, alinéa 1er, de la loi sont les ministères, les gouvernements provinciaux, les services des receveurs régionaux et les organismes appartenant à la catégorie A ou B prévue par l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, à l'exception des organismes de la catégorie B qui ne peuvent être considérés comme services publics de l'Etat.

10 NOVEMBER 1972. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake overplaatsing van personeel van sommige staatsdiensten en van sommige provinciale diensten naar de agglomeraties en de federaties van gemeenten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op artikel 47, § 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

— wet, de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten;

— agglomeratie en federatie, respectievelijk de bij de wet bedoelde agglomeraties en federaties van gemeenten;

— raad en college, respectievelijk de raad en het college van de agglomeratie of van de federatie;

— overheid waaronder het personeelslid ressorteert, de minister of ministers, de provinciegouverneur of de bestendige deputatie van de provincieraad, naar gelang van het geval.

Art. 2. De staatsdiensten bedoeld in artikel 47, § 2, eerste lid, van de wet, zijn de ministeries, de provinciale gouvernementen, de diensten van de gewestelijke ontvangers en de instellingen behorende tot de categorie A of B bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, met uitzondering van de instellingen van categorie B, welke niet als staatsdiensten kunnen worden beschouwd.